Custom language translation | Tiki Wiki CMS Groupware :: Development
Custom language translation

Status
Closed

Subject
Custom language translation

Version
1.9.x
2.x

Category
- Feature request

Feature
i18n (Multilingual, l10n, Babelfish)
Admin Interface (UI)

Resolution status
Fixed or Solved

Submitted by
Marc Laporte

Volunteered to solve
Franck Martin

Lastmod by
Marc Laporte

Rating
(0)

Description
Sometimes, we want to change a few language strings from the original Tiki. It could be because of regional or community expressions.

Currently, we need to change language.php and/or the template (tpl) files.

It would be better to have a custom language file which would override default text. (Like we do for tpl files). Therefore upgrades would be smoother.

Even better if we could edit this language file via the GUI.

Solution
Introduced in Tiki 1.9.8

> 2- How do I use it? Do I just include the strings in a file like this?
> > lang/french/custom.php

- exactly. the content of this file has to look like:

```
<?php $lang['string in english to translate'] = "string translated in language"; ?>
```

(with one line per translation)

those translations can be new strings that you introduced in templates, or existing ones, in which case the custom.php declaration will override the default language.php one.

cheers,
mose

___
I prefer to do like this
At the end on lang/xx/language.php

```
require_once('lang/xx/language_mine.php');
```

And create a lang/xx/language_mine.php with

```
<?php $lang_mine= array( "Mine" => "mine version", ); $lang = array_merge($lang, $lang_mine); ?>
```

This is all nicely handled in recent versions of Tiki. See i18n.tiki.org

Importance
: 3

Priority
: 15

Demonstrate Bug (Tiki 19+)
: Please demonstrate your bug on show2.tiki.org

Version: trunk ▼

Demonstrate Bug (older Tiki versions)
: Please demonstrate your bug on show.tikiwiki.org

Version: 18.x ▼

Ticket ID
: 485

Created
: Wednesday 18 January, 2006 04:00:38 GMT-0000
by Unknown

LastModif
: Wednesday 22 September, 2010 05:03:47 GMT-0000

Comments



Marc Laporte 13 Nov 07 15:18 GMT-0000

current custom.php has different string format than language.php... not good

Even better would be web admin interface and saving in the DB...
Added to tiki-view_tracker_item.php?itemId=1771

Attachments

filename	created	hits	comment	version	filetype

No attachments for this item

The original document is available at https://dev.tiki.org/item485-Custom-language-translation